



## Security in agriculture

**112**  
*Jahre*

**DLG-certified products from Spelsberg |**  
**Protection for people and animals**



Holger Spelsberg (Managing Partner)  
Till Fastabend (Managing Partner)

#### Dear customers and friends of Spelsberg

With its well-known selection of branded products, Günther Spelsberg GmbH + Co. KG has been a strong and reliable presence in the electrical installation sector for 112 years. Building on our experience and clearly defined core competence in the fields of damp-proof electrical installation and enclosure technology for trade and industry, we are constantly launching new products, whose innovative functions and features meet the ever increasing demands of our customers and satisfy the current standards and regulations.

In the past it was new products such as the fire-resistant WKE junction boxes with preserved functionality or the red line of halogen-free junction boxes with which Spelsberg forged new paths as an innovative pioneer, driving the development of installation technology one step further into the future. Today, Spelsberg offers a range of state-of-the-art, complete and high-quality products.

#### Production locations Schalksmühle △ and Buttstädt ▽



**Innovation meets tradition | 112 Years of Spelsberg**



## Installations in agriculture

Electrical installations and electrical systems in agriculture are exposed to considerable stress due to the heavy mechanical and thermal influences that prevail in the working environment. Dust and moisture as well as exposure to ammonia necessitate the use of suitable materials. 95% of all ammonia emissions are produced by the agricultural industry, with the largest proportion of ammonia coming from livestock farming. That some 95% of ammonia emissions are generated in animal stables and in the production and storage of slurry, liquid manure and solid manure highlights the growing importance of special **industrial enclosures** and **electrical installation products** for the agricultural industry.

## Increased risk thanks to:

- **Moisture, dust, vapours, acids and salts**
- **Storage of highly flammable crop harvests**

Applicable directives and provisions must be adhered to, particularly in the setup and maintenance of electrical systems, in order that people, animals and property are adequately protected. As such, our products satisfy special directives including DLG certification. Users in the agricultural industry should always take care to use safe installations and products of industrial quality.

## Applications in the agricultural industry

- Ventilation technology
- Fan technology
- Feeding technology
- Irrigation technology
- Lighting
- Climate control
- Monitoring technology
- and more





The enclosure has been tested under these conditions for 1500 hours in a DLG test:

- Ammonia concentration of 750 ppm
- Air temperature of 70°C
- Air humidity of 70%

## The DLG - the basis for innovation and progress

The DLG e.V. (Deutsche Landwirtschafts-Gesellschaft) was founded in 1885 by engineer and author Max Eyth. It now has over 25,500 members and is the central organisation for the agri-food sector. The DLG is a politically independent, professional organisation open to everyone.

## Round table exchange of experience

As an open forum, the DLG exists for exchange of knowledge and opinion making. Around 200 full-time employees and over 3,000 voluntary experts work together to develop solutions for today's problems. More than 80 committees, working groups and commissions are the foundation for expertise and continuity in the trade.

## International orientation

The DLG has a fully international outlook. It carries out a global exchange of knowledge with leading international practitioners and other trade organisations.

## Fields of work

- Imparting knowledge
- Trade exhibitions
- Technology and equipment testing
- Food testing

## Committed to progress

The DLG's basis and identity is focused on the advancement of scientific and technical progress. Through its projects and activities, the DLG sets benchmarks and inspires progress.



#### VDE 0100-705

**Requirements for special installations or locations - Agricultural and horticultural premises**

The requirements of standard DIN VDE 0100-705 (VDE 0100-705) apply to fixed electrical system installations both indoors and outdoors on agricultural and horticultural premises. A number of the requirements of this standard also apply to electrical systems in corresponding residences and other premises on agricultural and horticultural premises.

#### VdS 2057

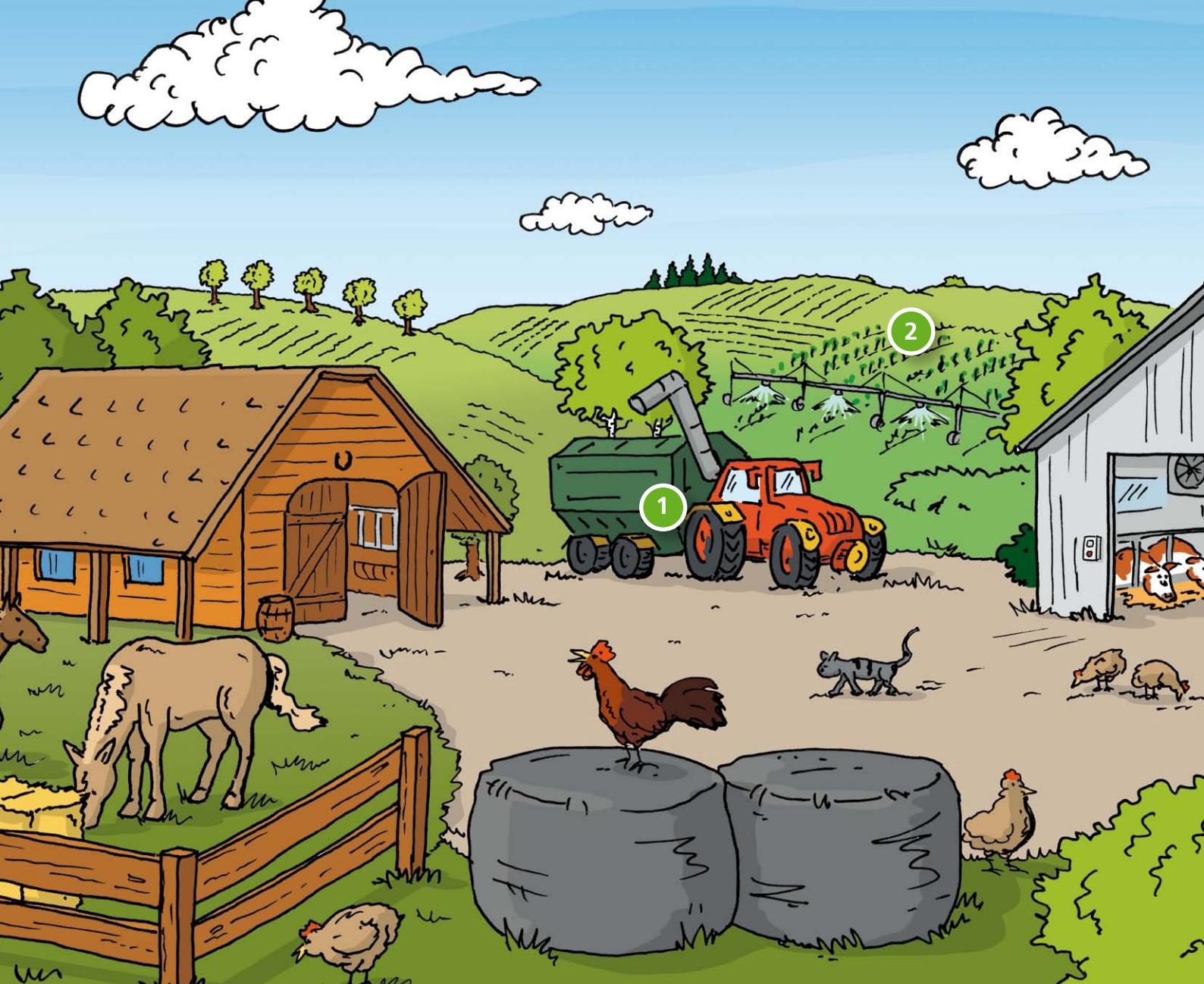
**Electrical systems in agricultural businesses and intensive livestock farming**

Electrical equipment that is used on agricultural and horticultural premises for normal use must satisfy degree of protection IP44 as a minimum. Electrical equipment must not be accessible to livestock.

#### VdS 2067

**Electrical systems in agriculture**

Agricultural premises is considered to mean all rooms, locations or areas in which livestock are kept and in which feed and fertiliser, plant or animal products are stored, prepared or processed. This includes residential buildings that are connected to the agricultural premises by means of metal components (e.g. structural components, pipes).



**Junction box**  
**Abox-i 6<sup>2</sup> to 240<sup>2</sup>**

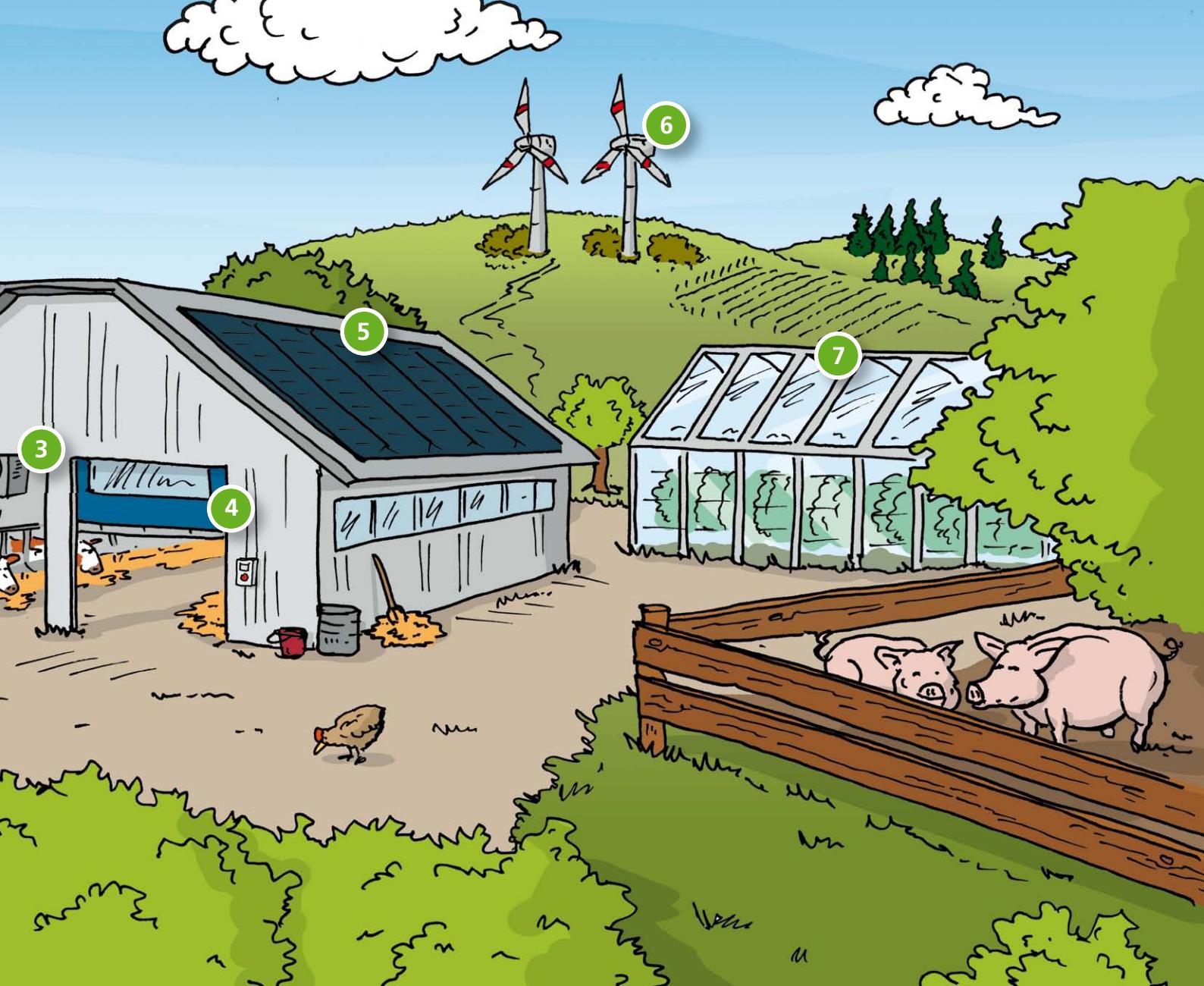
Our weather-resistant junction boxes offer ample installation space and are well suited to use in extreme environments. They offer rapid, clearly-arranged wiring.



**AK Air small distribution boards**

High-value distribution boards with an increased protection level and further special, technical features such as the integrated ventilation elements for harsh and challenging environments.





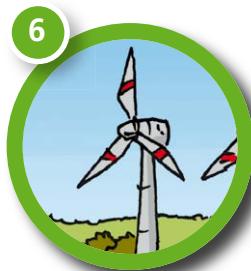
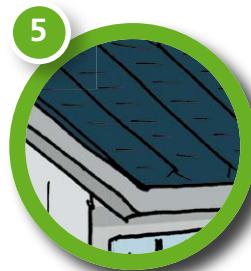
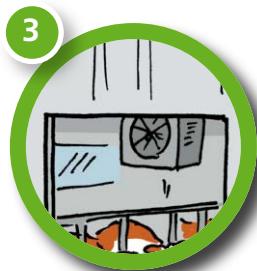
**TK PC blank enclosures**

Blank enclosures from Spelsberg come in a range of sizes and materials and can be tailored to customer-specific requirements.



**TG PC blank enclosures**

TG series blank enclosures are also suitable for installation in challenging conditions. A recess in the cover is provided for applying design films and membrane keyboards.



Possible applications in the agricultural industry



#### Weather resistant with and without terminals from 6<sup>2</sup> to 240 mm<sup>2</sup>

- Impact resistant
- Large connection area
- Easy testing
- Raised terminals for rapid and clearly-arranged wiring  
(from Abox-i 060)
- Impact/break resistant
- With red cover for easy identification of safety lighting circuits
- Use possible in extreme conditions (e.g. cow/pig sheds).
- DLG-certified

IP65

240<sup>2</sup>

IK08



690V  
AC



## Junction box | Abox-i 060 to 2400

Enclosure type	Order no.	Dimensions (mm)
Abox- <i>i</i> 060-6 <sup>2</sup>	<b>490 406 01</b>	110 x 110 x 67
Abox- <i>i</i> 060-6 <sup>2</sup> /sw	<b>491 406 01</b>	110 x 110 x 67
Abox- <i>i</i> 060-L	<b>490 906 01</b>	110 x 110 x 67
Abox- <i>i</i> 060-L/sw	<b>491 906 01</b>	110 x 110 x 67
Abox- <i>i</i> 100-10 <sup>2</sup>	<b>490 410 01</b>	140 x 140 x 79
Abox- <i>i</i> 100-10 <sup>2</sup> /sw	<b>491 410 01</b>	140 x 140 x 79
Abox- <i>i</i> 100-L	<b>490 910 01</b>	140 x 140 x 79
Abox- <i>i</i> 100-L/sw	<b>491 910 01</b>	140 x 140 x 79
Abox- <i>i</i> 160-16 <sup>2</sup>	<b>490 416 01</b>	180 x 180 x 91
Abox- <i>i</i> 160-16 <sup>2</sup> /sw	<b>491 416 01</b>	180 x 180 x 91
Abox- <i>i</i> 160-L	<b>490 916 01</b>	180 x 180 x 91
Abox- <i>i</i> 160-L/sw	<b>491 916 01</b>	180 x 180 x 91
Abox- <i>i</i> 250 25 <sup>2</sup>	<b>490 425 01</b>	250 x 200 x 115
Abox- <i>i</i> 250-L	<b>490 925 01</b>	250 x 200 x 115
Abox- <i>i</i> 350-35 <sup>2</sup>	<b>490 435 01</b>	250 x 250 x 115
Abox- <i>i</i> 350-35 <sup>2</sup> /sw	<b>491 435 01</b>	250 x 250 x 115
Abox- <i>i</i> 350-L	<b>490 935 01</b>	250 x 250 x 115
Abox- <i>i</i> 350-L/sw	<b>491 935 01</b>	250 x 250 x 115
Abox- <i>i</i> 700-70 <sup>2</sup>	<b>490 470 01</b>	440 x 320 x 179
Abox- <i>i</i> 1500 DK-150 <sup>2</sup>	<b>490 585 01</b>	440 x 320 x 179
Abox- <i>i</i> 1500-150 <sup>2</sup>	<b>490 485 01</b>	440 x 320 x 179
Abox- <i>i</i> 2400 DK-240 <sup>2</sup>	<b>490 594 01</b>	640 x 320 x 179
Abox- <i>i</i> 2400-240 <sup>2</sup>	<b>490 494 01</b>	640 x 320 x 179



<sup>6<sup>2</sup></sup> = with terminal

L = without terminal

sw = black

DK = with series terminal

Please consult the main catalogue and [www.spelsberg.com](http://www.spelsberg.com) for accessories



- One distribution board for every application
- With integrated Air ventilation elements for prevention of condensate water
- Suitable for use indoors and outdoors
- 14 modules per row
- High air exchange rate

- 100% pressure compensation
- 100% foreign object protection
- Maintenance-free
- 1 to 5 rows
- UL EU-certified
- VDE-certified
- DLG-certified



## Small distribution boards | AK Air



Metric knock-outs



Optimised hinged window



Mounting outside the seal area

AK / AK Plus		Modules	Dimensions (mm)
Enclosure type	Order no.		
AK 14	<b>733 414 01</b>	14 TE	<b>300 x 315 x 155</b>
AK 28	<b>733 428 01</b>	28 TE	<b>450 x 315 x 155</b>
AK 42	<b>733 442 01</b>	42 TE	<b>600 x 315 x 155</b>
AK 56	<b>733 456 01</b>	56 TE	<b>750 x 315 x 155</b>
AK 70	<b>733 470 01</b>	70 TE	<b>1050 x 315 x 155</b>
AK 14 Plus	<b>733 614 01</b>	14 TE	<b>450 x 315 x 155</b>
AK 28 Plus	<b>733 628 01</b>	28 TE	<b>600 x 315 x 155</b>
AK 42 Plus	<b>733 642 01</b>	42 TE	<b>750 x 315 x 155</b>

AK-F/AK-F Plus (flange variant)		Modules	Dimensions (mm)
Enclosure type	Order no.		
AK-F 14	<b>733 514 01</b>	14 TE	<b>300 x 315 x 155</b>
AK-F 28	<b>733 528 01</b>	18 TE	<b>450 x 315 x 155</b>
AK-F 42	<b>733 542 01</b>	42 TE	<b>600 x 315 x 155</b>
AK-F 56	<b>733 556 01</b>	56 TE	<b>750 x 315 x 155</b>
AK-F 14 Plus	<b>733 714 01</b>	14 TE	<b>450 x 315 x 155</b>
AK-F 28 Plus	<b>733 728 01</b>	28 TE	<b>600 x 315 x 155</b>
AK-F 42 Plus	<b>733 742 01</b>	42 TE	<b>750 x 315 x 155</b>

Mounting flange including flange connector for sealing the face of AK-F enclosures		
Enclosure type	Order no.	
AK3 FL00 without knock-outs	<b>733 820 01</b>	
AK3 FL01 with knock-outs: 1 x M50/M40, 2 x M40/32, 2 x M20	<b>733 821 01</b>	
AK3 FL02 with knock-outs: 5 x M25/M20, 6 x M20	<b>733 822 01</b>	
AK3 FL13 with knock-out 1x M40/M32 and opening for FL13 acc. SEN 28 09 01	<b>733 828 01</b>	

Combination flange including flange connector for face connecting to AK-F enclosures		
Enclosure type	Order no.	
AK3 KFL	<b>733 829 01</b>	

Consult the main catalogue and  
[www.spelsberg.com](http://www.spelsberg.com) for more accessories

## Overview of enclosure types | AK Air



- 15 basic enclosures with up to 3 different cover heights
- Grey or transparent cover
- Plastic, fibre-glass polycarbonate (TK PC)
- With embossed metric breakout openings
- Modular tools: cost-effective adaptation to customer requirements
- DLG-certified

Consult the main catalogue and  
[www.spelsberg.com](http://www.spelsberg.com) for more accessories



## Blank enclosures | TK PC

12

### Example of TK designation scheme



Grey cover		Transparent cover		Dimensions (mm)
Enclosure type	Order no.	Enclosure type	Order no.	
TK PC 55-4-m	<b>127 455 01</b>	TK PC 55-4-tm	<b>137 455 01</b>	52 x 50 x 35
TK PC 75-4-m	<b>127 475 01</b>	TK PC 75-4-tm	<b>137 475 01</b>	65 x 50 x 35
TK PC 75-4-2v	<b>128 475 01</b>	TK PC 75-4-2tv	<b>138 475 01</b>	65 x 50 x 35
TK PC 77-6-m	<b>127 401 01</b>	TK PC 77-6-tm	<b>137 001 01</b>	65 x 65 x 57
TK PC 77-8-m	<b>127 901 01</b>	TK PC 77-8-tm	<b>137 501 01</b>	65 x 65 x 81
TK PC 97-6-m	<b>127 402 01</b>	TK PC 97-6-tm	<b>137 002 01</b>	94 x 65 x 57
TK PC 97-8-m	<b>127 902 01</b>	TK PC 97-8-tm	<b>137 502 01</b>	94 x 65 x 81
TK PC 99-6-m	<b>127 403 01</b>	TK PC 99-6-tm	<b>137 003 01</b>	94 x 94 x 57
TK PC 99-8-m	<b>127 903 01</b>	TK PC 99-8-tm	<b>137 503 01</b>	94 x 94 x 81
TK PC 1005-4-m	<b>127 480 01</b>	TK PC 1005-4-tm	<b>137 480 01</b>	100 x 52 x 37
TK PC 1005-4-o	<b>120 480 01</b>	TK PC 1005-4-to	<b>130 780 01</b>	100 x 52 x 37
TK PC 1111-7-m	<b>127 404 01</b>	TK PC 1111-7-tm	<b>137 004 01</b>	110 x 110 x 66
TK PC 1111-9-m	<b>127 904 01</b>	TK PC 1111-9-tm	<b>137 504 01</b>	110 x 110 x 90
TK PC 1309-6-m	<b>127 409 01</b>	TK PC 1309-6-tm	<b>137 009 01</b>	130 x 94 x 57
TK PC 1309-8-m	<b>127 909 01</b>	TK PC 1309-8-tm	<b>137 509 01</b>	130 x 94 x 81
TK PC 1313-7-m	<b>127 405 01</b>	TK PC 1313-7-tm	<b>137 005 01</b>	130 x 130 x 75
TK PC 1313-10-m	<b>127 905 01</b>	TK PC 1313-10-tm	<b>137 505 01</b>	130 x 130 x 99
TK PC 1809-6-m	<b>127 410 01</b>	TK PC 1809-6-tm	<b>137 010 01</b>	180 x 94 x 57
TK PC 1809-8-m	<b>127 910 01</b>	TK PC 1809-8-tm	<b>137 510 01</b>	180 x 94 x 81
TK PC 1811-6f-m	<b>127 414 01</b>	TK PC 1811-6f-tm	<b>137 014 01</b>	180 x 110 x 63
TK PC 1811-8f-m	<b>127 914 01</b>	TK PC 1811-8f-tm	<b>137 514 01</b>	180 x 110 x 84
TK PC 1811-9-m	<b>127 406 01</b>	TK PC 1811-9-tm	<b>137 006 01</b>	180 x 110 x 90
TK PC 1811-11-m	<b>127 906 01</b>	TK PC 1811-11-tm	<b>137 506 01</b>	180 x 110 x 111
TK PC 1811-13f-m	<b>128 414 01</b>	TK PC 1811-13f-tm	<b>138 014 01</b>	180 x 110 x 137
TK PC 1811-16-m	<b>128 406 01</b>	TK PC 1811-16-tm	<b>138 006 01</b>	180 x 110 x 165
TK PC 1813-6f-m	<b>127 415 01</b>	TK PC 1813-6f-tm	<b>137 015 01</b>	180 x 130 x 63
TK PC 1813-8f-m	<b>127 915 01</b>	TK PC 1813-8f-tm	<b>137 515 01</b>	180 x 130 x 84
TK PC 1813-9-m	<b>127 416 01</b>	TK PC 1813-9-tm	<b>137 016 01</b>	180 x 130 x 90
TK PC 1813-11-m	<b>127 916 01</b>	TK PC 1813-11-tm	<b>137 516 01</b>	180 x 130 x 111
TK PC 1813-13f-m	<b>128 415 01</b>	TK PC 1813-13f-tm	<b>138 015 01</b>	180 x 130 x 137
TK PC 1813-16-m	<b>128 416 01</b>	TK PC 1813-16-tm	<b>138 016 01</b>	180 x 130 x 165
TK PC 1818-6f-m	<b>127 413 01</b>	TK PC 1818-6f-tm	<b>137 013 01</b>	182 x 180 x 63
TK PC 1818-8f-m	<b>127 913 01</b>	TK PC 1818-8f-tm	<b>137 513 01</b>	182 x 180 x 84
TK PC 1818-9-m	<b>127 407 01</b>	TK PC 1818-9-tm	<b>137 007 01</b>	182 x 180 x 90
TK PC 1818-11-m	<b>127 907 01</b>	TK PC 1818-11-tm	<b>137 507 01</b>	182 x 180 x 111
TK PC 1818-13f-m	<b>128 413 01</b>	TK PC 1818-13f-tm	<b>138 013 01</b>	182 x 180 x 137
TK PC 1818-16-m	<b>128 407 01</b>	TK PC 1818-16-tm	<b>138 007 01</b>	182 x 180 x 165
TK PC 2518-6f-m	<b>127 411 01</b>	TK PC 2518-6f-tm	<b>137 011 01</b>	254 x 180 x 63
TK PC 2518-8f-m	<b>127 911 01</b>	TK PC 2518-8f-tm	<b>137 511 01</b>	254 x 180 x 84
TK PC 2518-9-m	<b>127 408 01</b>	TK PC 2518-9-tm	<b>137 008 01</b>	254 x 180 x 90
TK PC 2518-11-m	<b>127 908 01</b>	TK PC 2518-11-tm	<b>137 508 01</b>	254 x 180 x 111
TK PC 2518-13f-m	<b>128 411 01</b>	TK PC 2518-13f-tm	<b>138 011 01</b>	254 x 180 x 137
TK PC 2518-16-m	<b>128 408 01</b>	TK PC 2518-16-tm	<b>138 008 01</b>	254 x 180 x 165
TK PC 3625-11-m	<b>127 412 01</b>	TK PC 3625-11-tm	<b>137 012 01</b>	361 x 254 x 111
TK PC 3625-16-m	<b>127 912 01</b>	TK PC 3625-16-tm	<b>137 512 01</b>	361 x 254 x 165



- 9 basic enclosures in different heights
- High-quality design with fine, high-gloss finish
- Grey or transparent cover
- Polycarbonate (TG PC)
- Flexibility with smooth side walls
- Mounting cams in standard positions
- Time saving thanks to stainless steel quick connection
- Standard cover screws on request
- Recess in cover for applying design films and membrane keyboards
- DLG-certified
- Treatment possible

IP67  
IP66

IK08



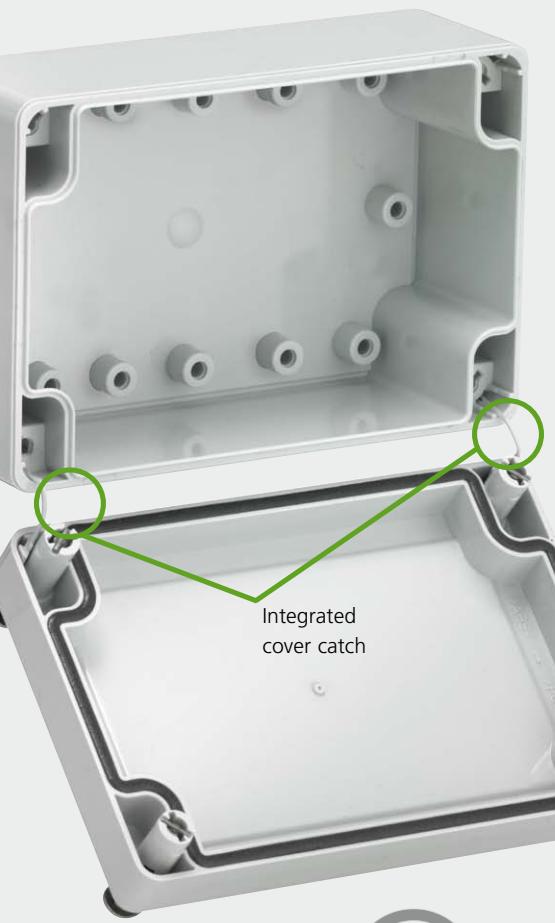
690V  
AC

1000V  
DC



Consult the main catalogue and  
[www.spelsberg.com](http://www.spelsberg.com) for more accessories

## Blank enclosures | TG PC



**TG PC** blank enclosure



Grey cover		Transparent cover		Dimensions (mm)
Enclosure type	Order no.	Enclosure type	Order no.	
TG PC 88-6-o	200 403 01	TG PC 88-6-to	201 003 01	84 x 82 x 55
TG PC 88-9-o	200 903 01	TG PC 88-9-to	201 503 01	84 x 82 x 85
TG PC 1208-6-o	200 404 01	TG PC 1208-6-to	201 004 01	122 x 82 x 55
TG PC 1208-9-o	200 904 01	TG PC 1208-9-to	201 504 01	122 x 82 x 85
TG PC 1212-6-o	200 405 01	TG PC 1212-6-to	201 005 01	124 x 122 x 55
TG PC 1212-9-o	200 905 01	TG PC 1212-9-to	201 505 01	124 x 122 x 85
TG PC 1608-6-o	200 406 01	TG PC 1608-6-to	201 006 01	162 x 82 x 55
TG PC 1608-9-o	200 906 01	TG PC 1608-9-to	201 506 01	162 x 82 x 85
TG PC 1612-9-o	200 407 01	TG PC 1612-9-to	201 007 01	162 x 122 x 90
TG PC 2012-8-o	200 408 01	TG PC 2012-8-to	201 008 01	202 x 122 x 75
TG PC 2012-9-o	200 908 01	TG PC 2012-9-to	201 508 01	202 x 122 x 90
TG PC 2015-9-o	200 409 01	TG PC 2015-9-to	201 009 01	202 x 152 x 90
TG PC 2516-9-o	200 412 01	TG PC 2516-9-to	201 012 01	252 x 162 x 90
TG PC 2516-12-o	200 912 01	TG PC 2516-12-to	201 512 01	252 x 162 x 120
TG PC 3023-9-o	200 413 01	TG PC 3023-9-to	201 013 01	302 x 232 x 90
TG PC 3023-11-o	200 913 01	TG PC 3023-11-to	201 513 01	302 x 232 x 110

## Overview of enclosure types | TG PC



**Visit us on Facebook!**

[www.facebook.com/spelsberg.de](http://www.facebook.com/spelsberg.de)



**Follow us on Twitter!**

[www.twitter.com/spelsberg](http://www.twitter.com/spelsberg)

Günther Spelsberg GmbH + Co. KG

**Headquarter**

Im Gewerbepark 1, 58579 Schalksmühle, Germany  
Postfach 15 20, 58571 Schalksmühle, Germany  
Tel: +49 (0) 23 55 8 92-0  
Fax: +49 (0) 23 55 8 92-299  
E-mail: [info@spelsberg.de](mailto:info@spelsberg.de)  
Internet: [www.spelsberg.de](http://www.spelsberg.de)

**Buttstädt factory**

Vor dem Lohe 3, 99628 Buttstädt, Germany  
Postfach 30, D-99627 Buttstädt, Germany  
Tel: +49 (0) 3 63 73 98-400  
Fax: +49 (0) 3 63 73 98-499